

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 06-8877 / 104376  
ABB Turbo Systems AG, 5401 Baden  
Produktion Turbolader  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
204 M, 6 F  
01.07.2006–29.07.2009 (Änderung)
- 06-8931 / 103327  
ABB Turbo Systems AG, 4543 Deitingen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
54 M, 6 F  
30.07.2006–29.07.2009 (Änderung)
- 06-8932 / 103226  
Hakama AG, 4112 Bättwil  
Produktion, Stanz-/Lasercenter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
42 M  
02.10.2006–30.09.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-8934 / 107159  
Huber + Suhner AG, 9100 Herisau  
Nachrichten-Übermittlungstechnik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 25 F  
01.10.2006–30.09.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-8935 / 107160  
Huber + Suhner AG, 9100 Herisau  
Extrusion / Spritzguss  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
01.10.2006–30.09.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-8936 / 110796  
Bodenbelag-Logistik Buchs AG, 5033 Buchs AG  
Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
01.10.2006–30.09.2009 (Neuerteilung)

- 06-8937 / 107883  
Emmi Käse AG Kirchberg, 9200 Gossau SG  
Käse-Affinage  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-8945 / 105198  
Zimmer Switzerland Manufacturing GmbH, 8404 Oberwinterthur  
Sonderwerkstoffe  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 3 F  
01.01.2007–31.10.2008 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-8933 / 105566  
Ziegler Druck- und Verlags-AG, 8401 Winterthur  
Bogenoffset  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 2 J  
01.09.2006–05.03.2008 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-8876 / 104376  
ABB Turbo Systems AG, 5401 Baden  
Fertigungslinie Rotoren  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.07.2006–29.07.2009 (Neuerteilung)
- 06-8938 / 110468  
PROMEC-ESTECH AG, 8166 Niederweningen  
Gross- und Kleinteilebearbeitung, Grossstückschweisserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
01.10.2006–30.09.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-8930 / 109969  
Honegger Reinigungen AG, 6343 Rotkreuz  
Wagenreinigung zb-Zentralbahn in Giswil, Stansstad und Meiringen  
besonderes Konsumbedürfnis  
13 M, 13 F  
12.12.2006–11.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 06-8944 / 104582  
Zwilag Zwischenlager Würenlingen AG, 5303 Würenlingen  
geamter Betrieb  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.10.2006–31.03.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 06-8939 / 107072  
Cilag AG, 8201 Schaffhausen  
Pharmaproduktion / Abteilung PZV-Verpackung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 10 F  
01.10.2006–30.09.2009 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

17. Oktober 2006

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit